

WIKING

WIKING Luma 1
WIKING Luma 2
WIKING Luma 3
WIKING Luma 4
WIKING Luma 5
WIKING Luma 6

DK	Ydeevnedeklaration	2
GB	Declaration of Performance	6
SE	Prestandadeklaration	10
NO	Yteevnedeklarasjon	14
DE	Leistungserklärung	18
IT	Dichiarazione di prestazione	22
NL	Prestatieverklaring	26
FR	Déclaration de rendement	30

Ydeevnedeklaration

Nr. 0036-2015/05/01

1. Byggevaretype:

WIKING Luma

rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Byggevarereidentifikation:

WIKING Luma 1, WIKING Luma 3, WIKING Luma 5

3. Byggevarens tilsigtede anvendelse(r):

Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning.

4. Fabrikantens navn og adresse:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant:

Ikke relevant.

6. Systemerne for vurdering og kontrol af konstansen af byggevarens ydeevne (AVCP):

System 3.

7. Notificeret organs opgave(r), hvis relevant:

Teknologisk Institut, notificeret organ nr. 1235
har udført typetesten i henhold til

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 efter system 3
og udstedt prøvningsrapport nr. 300-elab-2145

8. Deklareret ydeevne

Harmoniseret teknisk specifikation	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Væsentlige egenskaber	Ydeevne
Brandsikkerhed	
Reaktion ved brand	AI
Afstand til brændbart materiale	Minimumsafstande, i mm Til bagvæg: 125 Til sidevæg: 600 Til loft/over ovn: - Front/foran ovn: 1050 Til gulv/under ovn: -
Risiko for at brændende brændsel falder ud	Bestået
Udledning af forbrændingsprodukter	CO: 0,0949 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Overfladetemperatur	Bestået
Elektrisk sikkerhed	Bestået
Rengøringsvenlighed	Bestået
Maksimalt tryk i vandtank under drift	- bar
Røggastemperatur ved nominel varmeydelse	286 °C
Mekanisk resistens (evne til at bære skorsten/røgrør)	Ikke angivet / ikke testet (NPD)
Termisk ydelse	
Nominel ydelse	7 kW
Rumopvarmningsydelse	7 kW
Vandopvarmningsydelse	- kW
Virkningsgrad	81,0 %

9. Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, teknisk chef



Ydeevnedeklaration

Nr. 0037-2015/05/01

1. Byggevarere type:

WIKING Luma

rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Byggevarere identifikation:

WIKING Luma 2, WIKING Luma 4, WIKING Luma 6

3. Byggevarere ns tilsigtede anvendelse(r):

Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning.

4. Fabrikantens navn og adresse:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant:

Ikke relevant.

6. Systemerne for vurdering og kontrol af konstansen af byggevarere ns ydeevne (AVCP):

System 3.

7. Notificeret organs opgave(r), hvis relevant:

Teknologisk Institut, notificeret organ nr. 1235

har udført typetesten i henhold til

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 efter system 3

og udstedt prøvningsrapport nr. 300-elab-2145

8. Deklareret ydeevne

Harmoniseret teknisk specifikation	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Væsentlige egenskaber	Ydeevne
Brandsikkerhed	
Reaktion ved brand	AI
Afstand til brændbart materiale	Minimumsafstande, i mm Til bagvæg: 150 Til sidevæg: 400 Til loft/over ovn: - Front/foran ovn: 1100 Til gulv/under ovn: -
Risiko for at brændende brændsel falder ud	Bestået
Udledning af forbrændingsprodukter	CO: 0,0949 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Overfladetemperatur	Bestået
Elektrisk sikkerhed	Bestået
Rengøringsvenlighed	Bestået
Maksimalt tryk i vandtank under drift	- bar
Røggastemperatur ved nominel varmeydelse	286 °C
Mekanisk resistens (evne til at bære skorsten/røgrør)	Ikke angivet / ikke testet (NPD)
Termisk ydelse	
Nominel ydelse	7 kW
Rumopvarmningsydelse	7 kW
Vandopvarmningsydelse	- kW
Virkningsgrad	81 %

9. Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, teknisk chef



Declaration of Performance

Nr. 0036-2015/05/01

1. Unique identification code of the product type:

WIKING Luma
roomheater burning solid fuel without hot water supply
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Type batch or serial number of construction product:

WIKING Luma 1, WIKING Luma 3, WIKING Luma 5

3. Intended use of the construction product:

Roomheater burning solid fuel without hot water supply.

4. Name and address of the manufacturer:

HWAM A/S
Nydamsvej 53
8362 Hørning
Denmark
www.hwam.com / www.wiking.com

5. Name and address of the authorized representative:

Not relevant.

6. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product (AVCP):

System 3.

7. Task(s) of notified body/bodies, if relevant:

Teknologisk Institut, notified body number 1235
performed the determination of the product type on the basis of type testing
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 under system 3
and issued test report no. 300-elab-2145

8. Declared performance

Harmonized technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Essential characteristics	Performance
Fire safety	
Reaction to fire	AI
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm Rear: 125 Sides: 600 Ceiling: - Front: 1050 Floor: -
Risk of burning fuel falling out	Pass
Emission of combustion products	CO: 0,0949 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Surface temperature	Pass
Electrical safety	Pass
Cleanability	Pass
Maximum water operating pressure	- bar
Flue gas temperature at nominal heat output	286 °C
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
Thermal output	
Nominal heat output	7 kW
Room heating output	7 kW
Water heating output	- kW
Energy efficiency	81 %

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, CTO



Declaration of Performance

Nr. 0037-2015/05/01

1. Unique identification code of the product type:

WIKING Luma
roomheater burning solid fuel without hot water supply
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Type batch or serial number of construction product:

WIKING Luma 2, WIKING Luma 4, WIKING Luma 6

3. Intended use of the construction product:

Roomheater burning solid fuel without hot water supply.

4. Name and address of the manufacturer:

HWAM A/S
Nydamsvej 53
8362 Hørning
Denmark
www.hwam.com / www.wiking.com

5. Name and address of the authorized representative:

Not relevant.

6. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product (AVCP):

System 3.

7. Task(s) of notified body/bodies, if relevant:

Teknologisk Institut, notified body number 1235
performed the determination of the product type on the basis of type testing
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 under system 3
and issued test report no. 300-elab-2145

8. Declared performance

Harmonized technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Essential characteristics	Performance
Fire safety	
Reaction to fire	AI
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm Rear: 150 Sides: 400 Ceiling: - Front: 1100 Floor: -
Risk of burning fuel falling out	Pass
Emission of combustion products	CO: 0,0949 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Surface temperature	Pass
Electrical safety	Pass
Cleanability	Pass
Maximum water operating pressure	- bar
Flue gas temperature at nominal heat output	286 °C
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
Thermal output	
Nominal heat output	7 kW
Room heating output	7 kW
Water heating output	- kW
Energy efficiency	81 %

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, CTO



Prestandadeklaration

Nr. 0036-2015/05/01

1. Byggprodukt:

WIKING Luma

braskaminer för eldning med fast bränsle utan varmvattenförsörjning

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Byggproduktens unika identifikationskod:

WIKING Luma 1, WIKING Luma 3, WIKING Luma 5

3. Byggproduktens avsedda användning(ar):

Braskaminer för eldning med fast bränsle utan varmvattenförsörjning.

4. Tillverkarens namn och kontaktadress:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Namn och kontaktadress för tillverkarens auktoriserade representant:

Ej tillämpligt.

Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda (AVCP):

System 3.

7. Anmälda organs uppgift(er), i förekommande fall:

Teknologisk Institut, anmält organ nr 1235

har utfört typtestet i överensstämmelse med

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 enligt system 3

och utfärdat provningsrapport nr 300-elab-2145

8. Deklarerad prestanda

Harmoniserad teknisk specifikation	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Väsentliga egenskaper	Prestanda
Brandsäkerhet	
Reaktion vid brand	AI
Avstånd till brännbart material	Minsta avstånd, i mm Till bakre vägg: 125 Till sidovägg: 600 Till tak/ovanför kamin: - Framre vägg/framför kamin: 1050 Till golv/under kamin: -
Risk för att brinnande bränsle faller ur	Godkänd
Utsläpp av förbränningsprodukter	CO: 0,0949 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Yttemperatur	Godkänd
Elsäkerhet	Godkänd
Rengöringsvänlighet	Godkänd
Maximalt tryck i vattentank under drift	- bar
Rökgastemperatur vid nominell värmeeffekt	286 °C
Mekanisk resistens (förmåga att bära upp skorsten/rökrör)	Ej angiven/ej testad (NPD)
Termisk effekt	
Nominell effekt	7 kW
Rumsuppvärmningseffekt	7 kW
Vattenuppvärmningseffekt	- kW
Verkningsgrad	81 %

9. Prestandan för byggprodukten som anges under punkt 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges under punkt 8.

Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Undertecknat för tillverkaren av:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, teknisk chef



Prestandadeklaration

Nr. 0037-2015/05/01

1. Byggprodukt:

WIKING Luma

braskaminer för eldning med fast bränsle utan varmvattenförsörjning

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Byggproduktens unika identifikationskod:

WIKING Luma 2, WIKING Luma 4, WIKING Luma 6

3. Byggproduktens avsedda användning(ar):

Braskaminer för eldning med fast bränsle utan varmvattenförsörjning.

4. Tillverkarens namn och kontaktadress:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Namn och kontaktadress för tillverkarens auktoriserade representant:

Ej tillämpligt.

Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda (AVCP):

System 3.

7. Anmälda organs uppgift(er), i förekommande fall:

Teknologisk Institut, anmält organ nr 1235

har utfört typtestet i överensstämmelse med

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 enligt system 3

och utfärdat provningsrapport nr 300-elab-2145

8. Deklarerad prestanda

Harmoniserad teknisk specifikation	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Väsentliga egenskaper	Prestanda
Brandsäkerhet	
Reaktion vid brand	AI
Avstånd till brännbart material	Minsta avstånd, i mm Till bakre vägg: 150 Till sidovägg: 400 Till tak/ovanför kamin: - Framre vägg/framför kamin: 1100 Till golv/under kamin: -
Risk för att brinnande bränsle faller ur	Godkänd
Utsläpp av förbränningsprodukter	CO: 0,0949 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Yttemperatur	Godkänd
Elsäkerhet	Godkänd
Rengöringsvänlighet	Godkänd
Maximalt tryck i vattentank under drift	- bar
Rökgastemperatur vid nominell värmeeffekt	286 °C
Mekanisk resistens (förmåga att bära upp skorsten/rökrör)	Ej angiven/ej testad (NPD)
Termisk effekt	
Nominell effekt	7 kW
Rumsuppvärmningseffekt	7 kW
Vattenuppvärmningseffekt	- kW
Verkningsgrad	81 %

9. Prestandan för byggprodukten som anges under punkt 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges under punkt 8.

Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Undertecknat för tillverkaren av:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, teknisk chef



Yteevnedeklarasjon

Nr. 0036-2015/05/01

1. Byggevaretype:

WIKING Luma

romoppvarmer fyrst med fast brensel uten varmtvannsforsyning
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Byggevarereidentifikasjon:

WIKING Luma 1, WIKING Luma 3, WIKING Luma 5

3. Byggevarens tilsiktede bruk:

Romoppvarmer fyrst med fast brensel uten varmtvannsforsyning.

4. Fabrikantens navn og adresse:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Navn og adresse på bemyndiget representant:

Ikke relevant.

6. Systemene for vurdering og kontroll av konstansen ved byggevarens yteevne (AVCP)

System 3.

7. Notifisert organs oppgave(r) hvis relevant:

Teknologisk Institut, notifisert organ nr. 1235

har utført typetesten i henhold til

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 etter system 3

og utstedt prøvningsrapport nr. 300-elab-2145

8. Deklarert yteevne

Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Vesentlige egenskaper	Ydeevne
Brannikkerhet	
Reaksjon ved brann	AI
Avstand til brennbart materiale	Minimumsavstander i mm Til bakvegg: 125 Til sidevegg: 600 Til tak/over ovn: - Front/foran ovn: 1050 Til gulv/under ovn: -
Risiko for at brennende brensel faller ut	Bestått
Utledning av forbrenningsprodukter	CO: 0,0949 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Overflatetemperatur	Bestått
Elektrisk sikkerhet	Bestått
Rengjøringsvennlighet	Bestått
Maksimalt trykk i vanntank under drift	- bar
Røykgasstemperatur ved nominell varmeytelse	286 °C
Mekanisk resistens (evne til å bære skorstein/røykrør)	Ikke angitt / ikke testet (NPD)
Termisk ytelse	
Nominell ytelse	7 kW
Romoppvarmingsytelse	7 kW
Vannoppvarmingsytelse	- kW
Virkningsgrad	81 %

9. Yteevnen for den byggevaren som er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerde yteevnen i punkt 8.

Denne yteevnedeklarasjonen utstedes på eneansvar av fabrikanten som er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne av produsenten av:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, teknisk sjef



Yteevnedeklarasjon

Nr. 0037-2015/05/01

1. Byggevaretype:

WIKING Luma

romoppvarmer fyrst med fast brensel uten varmtvannsforsyning

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Byggevareidentifikasjon:

WIKING Luma 2, WIKING Luma 4, WIKING Luma 6

3. Byggevarens tilsiktede bruk:

Romoppvarmer fyrst med fast brensel uten varmtvannsforsyning.

4. Fabrikantens navn og adresse:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Navn og adresse på bemyndiget representant:

Ikke relevant.

6. Systemene for vurdering og kontroll av konstansen ved byggevarens yteevne (AVCP)

System 3.

7. Notifisert organs oppgave(r) hvis relevant:

Teknologisk Institut, notifisert organ nr. 1235

har utført typetesten i henhold til

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 etter system 3

og utstedt prøvningsrapport nr. 300-elab-2145

8. Deklarert yteevne

Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Vesentlige egenskaper	Ydeevne
Brannikkerhet	
Reaksjon ved brann	AI
Avstand til brennbart materiale	Minimumsavstander i mm Til bakvegg: 150 Til sidevegg: 400 Til tak/over ovn: - Front/foran ovn: 1100 Til gulv/under ovn: -
Risiko for at brennende brensel faller ut	Bestått
Utledning av forbrenningsprodukter	CO: 0,0949 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Overflatetemperatur	Bestått
Elektrisk sikkerhet	Bestått
Rengjøringsvennlighet	Bestått
Maksimalt trykk i vanntank under drift	- bar
Røykgasstemperatur ved nominell varmeytelse	286 °C
Mekanisk resistens (evne til å bære skorstein/røykrør)	Ikke angitt / ikke testet (NPD)
Termisk ytelse	
Nominell ytelse	7 kW
Romoppvarmingsytelse	7 kW
Vannoppvarmingsytelse	- kW
Virkningsgrad	81 %

9. Yteevnen for den byggevaren som er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerte yteevnen i punkt 8.

Denne yteevnedeklarasjonen utstedes på eneansvar av fabrikanten som er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne av produsenten av:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, teknisk sjef



Leistungserklärung

Nr. 0036-2015/05/01

1. Bauprodukt-Typ:

WIKING Luma

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Bauprodukt-Identifikation:

WIKING Luma 1, WIKING Luma 3, WIKING Luma 5

3. Vorgesehener Einsatzzweck des Bauprodukts:

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung

4. Name und Adresse des Herstellers:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Dänemark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters

Nicht zutreffend.

6. Systeme zur Bewertung und Kontrolle der Konstanz der Leistungsfähigkeit des Bauprodukts(AVCP):

System 3.

7. Aufgabe(n) des Zuständigen Organs, wenn zutreffend:

Teknologisk Institut hat als zuständiges Organ Nr. 1235

den Typentest gemäß Richtlinie

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 nach System 3

durchgeführt und den Testbericht Nr. 300-elab-2145 ausgestellt.

8. Erklärte Leistung

Harmonisierte technische Spezifizierung	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Grundlegende Eigenschaften	Leistungsfähigkeit
Brandwiderstand	
Reaktion bei Brand	AI
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstände in mm Zur Rückwand: 125 Zur Seitenwand: 600 Zur Decke/über dem Ofen: - Front/vor dem Ofen: 1050 Zum Boden/unter dem Ofen: -
Gefahr durch Herausfallen von brennendem Heizmaterial	Bestanden
Ableiten von Verbrennungsprodukten	CO: 0,0949 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Oberflächentemperatur	Bestanden
Elektrische Sicherheit	Bestanden
Einfache Reinigung	Bestanden
Maximaler Druck im Wassertank im Betrieb	- bar
Rauchgastemperatur bei nomineller Heizleistung	286 °C
Mechanische Belastbarkeit (Trageigenschaften für Schornstein/Rauchrohr)	Nicht angegeben/ nicht getestet (NPD)
Thermische Leistung	
Nominelle Leistung	7 kW
Leistung bei der Raumerwärmung	7 kW
Leistung bei der Wassererwärmung	- kW
Wirkungsgrad	81 %

9. Die Leistung des unter Punkt 1 und 2 angeführten Bauprodukts stimmt mit der unter Punkt 8 erklärten Leistungsfähigkeit überein.

Diese Leistungserklärung wird mit alleiniger Verantwortung des unter Punkt 4 genannten Herstellers ausgestellt.

Unterschrieben für und im Namen des Herstellers von:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, Technischer Leiter



Leistungserklärung

Nr. 0037-2015/05/01

1. Bauprodukt-Typ:

WIKING Luma

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Bauprodukt-Identifikation:

WIKING Luma 2, WIKING Luma 4, WIKING Luma 6

3. Vorgesehener Einsatzzweck des Bauprodukts:

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung

4. Name und Adresse des Herstellers:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Dänemark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters

Nicht zutreffend.

6. Systeme zur Bewertung und Kontrolle der Konstanz der Leistungsfähigkeit des Bauprodukts(AVCP):

System 3.

7. Aufgabe(n) des Zuständigen Organs, wenn zutreffend:

Teknologisk Institut hat als zuständiges Organ Nr. 1235

den Typentest gemäß Richtlinie

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 nach System 3

durchgeführt und den Testbericht Nr. 300-elab-2145 ausgestellt.

8. Erklärte Leistung

Harmonisierte technische Spezifizierung	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Grundlegende Eigenschaften	Leistungsfähigkeit
Brandwiderstand	
Reaktion bei Brand	AI
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstände in mm Zur Rückwand: 150 Zur Seitenwand: 400 Zur Decke/über dem Ofen: - Front/vor dem Ofen: 1100 Zum Boden/unter dem Ofen: -
Gefahr durch Herausfallen von brennendem Heizmaterial	Bestanden
Ableiten von Verbrennungsprodukten	CO: 0,0949 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Oberflächentemperatur	Bestanden
Elektrische Sicherheit	Bestanden
Einfache Reinigung	Bestanden
Maximaler Druck im Wassertank im Betrieb	- bar
Rauchgastemperatur bei nomineller Heizleistung	286 °C
Mechanische Belastbarkeit (Trageigenschaften für Schornstein/Rauchrohr)	Nicht angegeben/ nicht getestet (NPD)
Thermische Leistung	
Nominelle Leistung	7 kW
Leistung bei der Raumerwärmung	7 kW
Leistung bei der Wassererwärmung	- kW
Wirkungsgrad	81 %

9. Die Leistung des unter Punkt 1 und 2 angeführten Bauprodukts stimmt mit der unter Punkt 8 erklärten Leistungsfähigkeit überein.

Diese Leistungserklärung wird mit alleiniger Verantwortung des unter Punkt 4 genannten Herstellers ausgestellt.

Unterschrieben für und im Namen des Herstellers von:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, Technischer Leiter



Dichiarazione di prestazione

Nr. 0036-2015/05/01

1. Categoria del prodotto:

WIKING Luma

stufa alimentata con combustibili solidi, senza fornitura di acqua calda

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Identificazione del prodotto:

WIKING Luma 1, WIKING Luma 3, WIKING Luma 5

3. Uso o usi previsti del prodotto:

Stufa alimentata con combustibili solidi, senza fornitura di acqua calda.

4. Nome e indirizzo del fabbricante:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danimarca

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Nome e indirizzo dei mandatari:

Non pertinente

Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto (AVCP):

Sistema 3.

7. Compito o compiti dell'organismo notificato, se pertinente:

Teknologisk Institut, organismo notificato n. 1235

ha effettuato il test del tipo in conformità alle norme

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 secondo il sistema 3

e ha redatto il verbale di prova n. 300-elab-2145

8. Prestazioni dichiarate

Specifica tecnica armonizzata	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caratteristiche essenziali	Prestazione
Sicurezza antincendio	
Reazione al fuoco	A I
Distanza dai materiali infiammabili	Distanze minime, in mm Dalla parete posteriore: 125 Dalle pareti laterali: 600 Dal soffitto/sopra la stufa: - Fronte/davanti alla stufa: 1050 Dal pavimento/sotto la stufa: -
Rischio di fuoriuscita del combustibile acceso	Superato
Evacuazione dei prodotti di combustione	CO: 0,0945 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Temperatura superficiale	Superato
Sicurezza elettrica	Superato
Pulibilità	Superato
Pressione massima nel serbatoio dell'acqua durante il funzionamento	- bar
Temperatura dei gas di combustione alla potenza termica nominale	286 °C
Resistenza meccanica (capacità di sostenere canna fumaria/tubo di uscita fumi)	Non indicato / non testato (NPD)
Potenza termica	
Potenza nominale	7 kW
Potenza di riscaldamento ambiente	7 kW
Potenza di riscaldamento acqua	- kW
Rendimento	81 %

9. La prestazione del prodotto identificato ai punti 1 e 2 è conforme alle prestazioni dichiarate al punto 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante identificato al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, responsabile tecnico



Dichiarazione di prestazione

Nr. 0037-2015/05/01

1. Categoria del prodotto:

WIKING Luma

stufa alimentata con combustibili solidi, senza fornitura di acqua calda

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Identificazione del prodotto:

WIKING Luma 2, WIKING Luma 4, WIKING Luma 6

3. Uso o usi previsti del prodotto:

Stufa alimentata con combustibili solidi, senza fornitura di acqua calda.

4. Nome e indirizzo del fabbricante:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danimarca

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Nome e indirizzo dei mandatari:

Non pertinente

Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto (AVCP):

Sistema 3.

7. Compito o compiti dell'organismo notificato, se pertinente:

Teknologisk Institut, organismo notificato n. 1235

ha effettuato il test del tipo in conformità alle norme

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 secondo il sistema 3

e ha redatto il verbale di prova n. 300-elab-2145

8. Prestazioni dichiarate

Specifica tecnica armonizzata	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caratteristiche essenziali	Prestazione
Sicurezza antincendio	
Reazione al fuoco	A I
Distanza dai materiali infiammabili	Distanze minime, in mm Dalla parete posteriore: 150 Dalle pareti laterali: 400 Dal soffitto/sopra la stufa: - Fronte/davanti alla stufa: 1100 Dal pavimento/sotto la stufa: -
Rischio di fuoriuscita del combustibile acceso	Superato
Evacuazione dei prodotti di combustione	CO: 0,0945 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Temperatura superficiale	Superato
Sicurezza elettrica	Superato
Pulibilità	Superato
Pressione massima nel serbatoio dell'acqua durante il funzionamento	- bar
Temperatura dei gas di combustione alla potenza termica nominale	286 °C
Resistenza meccanica (capacità di sostenere canna fumaria/tubo di uscita fumi)	Non indicato / non testato (NPD)
Potenza termica	
Potenza nominale	7 kW
Potenza di riscaldamento ambiente	7 kW
Potenza di riscaldamento acqua	- kW
Rendimento	81 %

9. La prestazione del prodotto identificato ai punti 1 e 2 è conforme alle prestazioni dichiarate al punto 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante identificato al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, responsabile tecnico



Prestatieverklaring

Nr. 0036-2015/05/01

1. Aard van het bouwproduct:

WIKING Luma

ruimteverwarmer gestookt met vaste brandstof zonder warmwatervoorziening
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Beschrijving van het bouwproduct:

WIKING Luma 1, WIKING Luma 3, WIKING Luma 5

3. Beoogde toepassing(en) van het bouwproduct:

Ruimteverwarmer gestookt met vaste brandstof zonder warmwatervoorziening.

4. Naam en adres fabrikant:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Denemarken

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Naam en adres van de gemachtigde vertegenwoordiger:

Niet van toepassing.

6. De systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct (AVCP):

Systeem 3.

7. Taak of taken van de aangemelde instantie, indien van toepassing:

Teknologisk Institut, aangemelde instantie nr. 1235, heeft conform EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 een testprocedure onder systeem 3 uitgevoerd en testrapport nr. 300-elab-2145 verstrekt.

8. Aangegeven prestaties

Geharmoniseerde technische specificatie	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Essentiële kenmerken	Prestatie
Brandveiligheid	
Reactie bij brand	AI
Afstand tot brandbaar materiaal	Minimumafstanden, in mm Tot achterwand: 125 Tot zijwand: 600 Tot plafond/boven de kachel: - Front/voor de kachel: 1050 Tot vloer/onder de kachel: -
Risico dat brandende brandstof naar buiten valt	Test doorstaan
Afvoer van verbrandingsproducten	CO: 0,0949 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Oppervlaktetemperatuur	Test doorstaan
Elektrische veiligheid	Test doorstaan
Reinigingsvriendelijkheid	Test doorstaan
Maximale druk in watertank tijdens gebruik	- bar
Rookgastemperatuur bij nominaal verwarmingsvermogen	286 °C
Mechanische weerstand (vermogen om schoorsteen/rookbuis te dragen)	Niet vermeld/niet getest (NPD)
Thermische prestatie	
Nominaal vermogen	7 kW
Ruimteverwarmingsvermogen	7 kW
Waterverwarmingsvermogen	- kW
Rendement	81 %

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven bouwproduct zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 genoemde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de producent door:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, technisch manager



Prestatieverklaring

Nr. 0037-2015/05/01

1. Aard van het bouwproduct:

WIKING Luma

ruimteverwarmer gestookt met vaste brandstof zonder warmwatervoorziening
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Beschrijving van het bouwproduct:

WIKING Luma 2, WIKING Luma 4, WIKING Luma 6

3. Beoogde toepassing(en) van het bouwproduct:

Ruimteverwarmer gestookt met vaste brandstof zonder warmwatervoorziening.

4. Naam en adres fabrikant:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Denemarken

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Naam en adres van de gemachtigde vertegenwoordiger:

Niet van toepassing.

6. De systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct (AVCP):

Systeem 3.

7. Taak of taken van de aangemelde instantie, indien van toepassing:

Teknologisk Institut, aangemelde instantie nr. 1235, heeft conform EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 een testprocedure onder systeem 3 uitgevoerd en testrapport nr. 300-elab-2145 verstrekt.

8. Aangegeven prestaties

Geharmoniseerde technische specificatie	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Essentiële kenmerken	Prestatie
Brandveiligheid	
Reactie bij brand	AI
Afstand tot brandbaar materiaal	Minimumafstanden, in mm Tot achterwand: 150 Tot zijwand: 400 Tot plafond/boven de kachel: - Front/voor de kachel: 1100 Tot vloer/onder de kachel: -
Risico dat brandende brandstof naar buiten valt	Test doorstaan
Afvoer van verbrandingsproducten	CO: 0,0949 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Oppervlaktetemperatuur	Test doorstaan
Elektrische veiligheid	Test doorstaan
Reinigingsvriendelijkheid	Test doorstaan
Maximale druk in watertank tijdens gebruik	- bar
Rookgastemperatuur bij nominaal verwarmingsvermogen	286 °C
Mechanische weerstand (vermogen om schoorsteen/rookbuis te dragen)	Niet vermeld/niet getest (NPD)
Thermische prestatie	
Nominaal vermogen	7 kW
Ruimteverwarmingsvermogen	7 kW
Waterverwarmingsvermogen	- kW
Rendement	81 %

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven bouwproduct zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 genoemde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de producent door:

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, technisch manager



Déclaration de rendement

N° 0036-2015/05/01

1. Type d'article de construction :

WIKING Luma

poêle à combustible solide et sans alimentation d'eau chaude

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Identification de l'article de construction :

WIKING Luma 1, WIKING Luma 3, WIKING Luma 5

3. Usage(s) prévu(s) de l'article de construction :

Poêle à combustible solide et sans alimentation d'eau chaude.

4. Nom et adresse du fabricant :

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danemark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Nom et adresse du représentant agréé :

Non applicable.

6. Systèmes d'évaluation et de contrôle de la constance du rendement de l'article de construction (AVCP) :

Système 3.

7. Tâche(s) de l'organisme notifié, s'il y a lieu :

Teknologisk Institut, organisme notifié n° 1235,

a effectué l'essai de type conformément à la norme

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 selon le système 3

et délivré le rapport d'essai n° 300-elab-2145

8. Rendement déclaré

Spécifications techniques harmonisées	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caractéristiques importantes	Rendement
Résistance au feu	
Réaction en cas d'incendie	AI
Distance par rapport aux matériaux combustibles	Distances minimum, en mm Par rapport à paroi arrière: 125 Par rapport à paroi latérale: 600 Par rapport au plafond / au-dessus du poêle: - Partie frontale/devant le poêle: 1050 Par rapport au sol/sous le poêle: -
Risque de chute à l'extérieur des combustibles enflammés	Admis
Émission de produits de combustion	CO: 0,0949 % NOx: 101 mg/m ³ THC: 67 mg/m ³ PM: 5 mg/m ³
Température en surface	Admis
Sécurité électrique	Admis
Facilité de nettoyage	Admis
Pression maximale dans le réservoir d'eau en service	- bar
Température des fumées à la puissance thermique nominale	286 °C
Résistance mécanique (aptitude de porter la cheminée/le tuyau des fumées)	Non indiquée / non essayée (NPD)
Puissance thermique	
Puissance nominale	7 kW
Puissance de chauffage ambiant	7 kW
Puissance de production d'eau chaude	- kW
Coefficient de rendement	81 %

9. Le rendement de l'article de construction indiqué aux points 1 et 2 est conforme au rendement déclaré au point 8.

La présente déclaration de rendement est délivrée sous l'unique responsabilité du fabricant indiqué au point 4.

Signé pour et au nom du fabricant :

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, Chef technique



Déclaration de rendement

N° 0037-2015/05/01

1. Type d'article de construction :

WIKING luma

poêle à combustible solide et sans alimentation d'eau chaude

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Identification de l'article de construction :

WIKING Luma 2, WIKING Luma 4, WIKING Luma 6

3. Usage(s) prévu(s) de l'article de construction :

Poêle à combustible solide et sans alimentation d'eau chaude.

4. Nom et adresse du fabricant :

HWAMA/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danemark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Nom et adresse du représentant agréé :

Non applicable.

6. Systèmes d'évaluation et de contrôle de la constance du rendement de l'article de construction (AVCP) :

Système 3.

7. Tâche(s) de l'organisme notifié, s'il y a lieu :

Teknologisk Institut, organisme notifié n° 1235,

a effectué l'essai de type conformément à la norme

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 selon le système 3

et délivré le rapport d'essai n° 300-elab-2145

8. Rendement déclaré

Spécifications techniques harmonisées	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007		
Caractéristiques importantes	Rendement		
Résistance au feu			
Réaction en cas d'incendie	A1		
Distance par rapport aux matériaux combustibles	Distances minimum, en mm Par rapport à paroi arrière: 150 Par rapport à paroi latérale: 400 Par rapport au plafond / au-dessus du poêle: - Partie frontale/devant le poêle: 1100 Par rapport au sol/sous le poêle: -		
Risque de chute à l'extérieur des combustibles enflammés	Admis		
Émission de produits de combustion	CO:	0,0949 %	
	NOx:	101 mg/m ³	
	THC:	67 mg/m ³	
	PM:	5 mg/m ³	
Température en surface	Admis		
Sécurité électrique	Admis		
Facilité de nettoyage	Admis		
Pression maximale dans le réservoir d'eau en service	- bar		
Température des fumées à la puissance thermique nominale	286 °C		
Résistance mécanique (aptitude de porter la cheminée/le tuyau des fumées)	Non indiquée / non essayée (NPD)		
Puissance thermique			
Puissance nominale	7 kW		
Puissance de chauffage ambiant	7 kW		
Puissance de production d'eau chaude	- kW		
Coefficient de rendement	81 %		

9. Le rendement de l'article de construction indiqué aux points 1 et 2 est conforme au rendement déclaré au point 8.

La présente déclaration de rendement est délivrée sous l'unique responsabilité du fabricant indiqué au point 4.

Signé pour et au nom du fabricant :

Hørning, 01.05.2015

Torsten Hvam Sølund, Chef technique



HWAM A/S
DK-8362 HØRNING
www.wiking.com